



Sion, Le Pénitencier – Les Arsenaux
09.06.18 – 06.01.19



archives de l'état du valais
staatsarchiv valais



MÉDIATHEQUE
MÉDIATHEK
valais uollis



Musées cantonaux du Valais
art
histoire
nature

FR De tous temps, les sociétés alpines ont dû composer avec la nature dans laquelle elles vivent. Les risques naturels façonnent leur territoire, font partie de leur quotidien et participent de leur vision du monde. Leur gestion représente un enjeu majeur et peut être considérée comme un élément de leur patrimoine. Cette année, la gestion du risque d'avalanche pourrait d'ailleurs être inscrite sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité (UNESCO).

Du 9 juin 2018 au 6 janvier 2019, les institutions patrimoniales du Service de la culture interrogent la notion de risque naturel et environnemental, les stratégies que nous mettons en place pour vivre avec ce phénomène et ce qu'elles disent des liens que nous entretenons avec notre écosystème. À l'heure de l'Anthropocène, poser ces questions revêt une importance particulière, fondamentale.

Les Archives de l'Etat du Valais, la Médiathèque Valais et les Musées cantonaux vous proposent de prendre ce RISK à travers toute une série d'événements culturels pour les 9-99 ans. Suivez le guide!

DE Zu allen Zeiten mussten die Menschen in den Alpen sich an die Natur, in der sie leben, anpassen. Die Naturrisiken gestalten ihr Territorium, sind Bestandteil ihres Alltagslebens und tragen zu ihrer Weltsicht bei. Der Umgang mit diesen Naturgefahren ist eine zentrale Herausforderung und kann als ein Element ihres Kulturerbes betrachtet werden. Möglicherweise wird der Umgang mit der Lawinengefahr dieses Jahr auf die Liste des immateriellen Weltkulturerbes (UNESCO) eingetragen.

Vom 9. Juni 2018 bis zum 6. Januar 2019 thematisieren die Gedächtnisinstitutionen der Dienststelle für Kultur den Begriff der Natur- und Umweltgefahr und stellen sich die Frage nach den Strategien, die wir entwickeln, um mit diesem Phänomen zu leben und was sie über die Beziehung, die wir zu unserem Ökosystem haben, aussagen. Im Zeitalter des Anthropozäns sind diese Fragestellungen von besonderer, sogar grundlegender Bedeutung.

Das Staatsarchiv, die Mediathek Wallis und die Kantonsmuseen möchten Sie dazu animieren, dieses RISK anhand einer ganzen Reihe von kulturellen Veranstaltungen für alle Altersgruppen einzugehen. Lassen Sie sich begleiten!

RISK

⇒ Une exposition du Musée d'histoire et du Musée de la nature

Passez la porte du Pénitencier et plongez au cœur d'un univers alpin marqué par les risques naturels. Au fil d'un parcours original et vivant, découvrez le regard que les sociétés alpines portent sur les risques et les stratégies mises en œuvre pour éviter les catastrophes, partez à la rencontre des professionnels de la gestion des dangers naturels, questionnez votre propre comportement face aux risques d'aujourd'hui et de demain.

RISK

⇒ Eine Ausstellung des Geschichtsmuseums und des Naturmuseums

Öffnen Sie die Tür zum Ausstellungszentrum Le Pénitencier und tauchen Sie mitten in die von Naturgefahren geprägte Welt der Alpen ein. Anhand eines originellen und lebendigen Parcours können Sie erfahren, wie die Menschen in den Alpen mit den Naturrisiken umgehen und welche Strategien entwickelt werden, um Katastrophen zu vermeiden. Machen Sie Bekanntschaft mit Fachleuten des Risikomanagements und hinterfragen Sie Ihr eigenes Verhalten gegenüber den heutigen und zukünftigen Risiken.



Grand Chavalard © Alexandre

Le Pénitencier
Sion
rue des Châteaux 24

ma-di 11h00-17h00
juin-sept. -18h00

www.risques2018.ch

Le Pénitencier
Sion
rue des Châteaux 24

Di-So 11:00-17:00
Juni-Sept. -18:00

www.risiken2018.ch



Photomontage © Robert Bolognesi

Neige: beauté fatale

⇒ Une exposition proposée par
la Médiathèque Valais – Sion

Une série de photographies réalisées sur le terrain par le nivologue Robert Bolognesi vous emmène à la découverte des cristaux de neige et de leurs métamorphoses. Des clichés poétiques qui évoquent la magie de l'hiver, mais aussi sa face sombre: l'avalanche.

De brefs documentaires accompagnent l'exposition et permettent au visiteur de mieux comprendre ce risque caractéristique des régions de montagne.

Les Arsenaux
Sion
rue de Lausanne 45

lu, ve 8h30-18h00
ma-je 8h30-19h00
sa 8h30-17h00

www.risques2018.ch

Schnee: tödliche Schönheit

⇒ Eine Ausstellung der
Mediathek Wallis – Sitten

Eine Reihe von Naturfotografien des Schneeforschers Robert Bolognesi ermöglicht es Ihnen, die Schneekristalle und ihre Umwandlungen zu entdecken. Hier werden poetische Aufnahmen gezeigt, die den Zauber des Winters, aber auch seine dunkle Seite, die Lawinen, heraufbeschwören.

Die Ausstellung wird von kurzen Dokumentarfilmen begleitet und ermöglicht es dem Besucher, diese für die Bergregionen charakteristische Gefahr besser zu verstehen.

Les Arsenaux
Sion
rue de Lausanne 45

Mo, Fr 8:30-18:00
Di-Do 8:30-19:00
Sa 8:30-17:00

www.risiken2018.ch

Risques dans les Alpes!

⇒ Des films produits par la Médiathèque Valais – Martigny

Asseyez-vous confortablement dans votre fauteuil et laissez-vous guider sur les traces des risques naturels. Avec *Se souvenir des risques alpins*, baladez-vous entre archives audiovisuelles et savoirs actuels, entre mémoire des catastrophes et paroles d'experts. Emboîtez ensuite le pas du réalisateur Maximilien Urfer et de son conte philosophique *Aléalinéa*, explorez avec lui l'imaginaire des risques, laissez-vous surprendre.

Risiken in den Alpen!

⇒ Von der Mediathek Wallis – Martigny produzierte Filme

Lehnen Sie sich bequem in ihrem Sessel zurück und lassen Sie sich auf die Spuren der Naturgefahren mitnehmen. Mit *Erinnerung an die alpinen Risiken* durchstreifen Sie audiovisuelle Archive, kommentiert mit dem Wissensstand von heute, zwischen Erinnerung an Katastrophen und Erläuterungen von Fachleuten. Folgen Sie dann dem Filmregisseur Maximilien Urfer und seinem philosophischen Märchen *Aléalinéa*, tauchen Sie mit ihm in die Vorstellungswelt der Naturgefahren ein und lassen Sie sich überraschen.



Charrat-Fully, 1948 © Raymond Schmid, Bourgeoisie de Sion, Médiathèque Valais – Martigny

Agenda des projections
www.risques2018.ch

Coffret DVD en vente dans les sites de la Médiathèque Valais, au Pénitencier, sur www.mediatheque.ch

Veranstaltungskalender der Filmprojektionen
www.risiken2018.ch

Die DVD-Box ist erhältlich an allen Standorten der Mediathek Wallis, im Ausstellungszentrum Le Pénitencier und über www.mediathek.ch

RISK en balade

À travers des parcours-jeu, RISK vous invite à des randonnées originales en famille, en solo ou entre amis. En chemin, retrouvez des indices des risques et de leur gestion dans le paysage. Testez vos capacités d'orientation, amusez-vous, sillonnez des régions du canton autrement.

Dès le 9 juin, découvrez une histoire millénaire des risques en vieille ville de Sion.

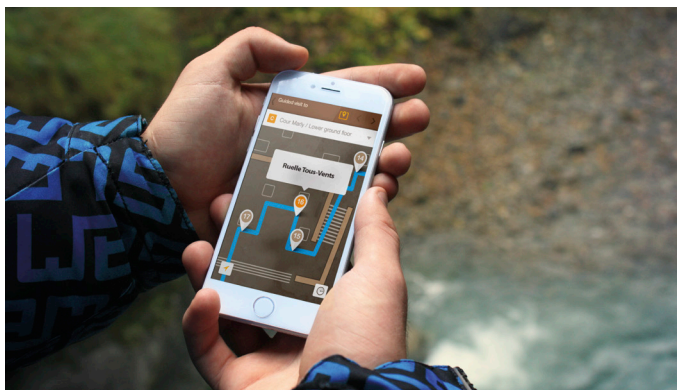
D'autres parcours seront ouverts régulièrement, restez attentifs.

RISK unterwegs

Anhand von Spielparcours lädt RISK Sie zu originellen Wandertouren ein, für Familien, Einzelpersonen oder unter Freunden. Unterwegs in der Landschaft finden Sie Hinweise zu Naturrisiken und zum Umgang damit. Testen Sie ihren Orientierungssinn, haben Sie Spass und durchstreifen Sie die Regionen des Kantons auf anderen Wegen.

Ab dem 9. Juni können Sie die Jahrtausende lange Geschichte der Naturrisiken in der Altstadt von Sitten entdecken.

Weitere Parcours werden regelmässig eröffnet und schöne Überraschungen warten auf Sie. Konsultieren Sie regelmässig unsere Webseite.



Parcours gratuits
disponibles sur l'application
mobile GuidiGO

Kostenfreie Parcours
stehen auf der mobilen App
GuidiGO zur Verfügung

Des moments à partager en famille ou entre amis

Vous souhaitez explorer les risques naturels sous l'angle du jeu, de la découverte ou encore de la poésie ? Le projet RISK est fait pour vous.

Au Pénitencier

- Escape Room : votre mission, si vous l'acceptez, est de déjouer un risque imminent. Vous avez une heure pour vous sauver !
- Parcours enfant : des capsules vidéo pour découvrir l'expo sous un angle ludique.
- Selfie-maton : immortalisez votre visite, choisissez votre attitude face aux risques, partagez vos impressions.

Aux Arsenaux

- *Neige, beauté fatale* : une exposition poétique accessible à tous

Dans la nature

- Au cours de nos randos-découverte, débusquez les traces que les risques naturels impriment dans le paysage valaisan.

Momente mit der Familie oder Freunden

Sie möchten an die Naturrisiken spielerisch, mit Entdeckergeist oder mit Poesie herangehen ? Das Projekt RISK ist das Richtige für Sie.

Im Ausstellungszentrum

Le Pénitencier

- Escape Room : wenn Sie diesen Auftrag annehmen, müssen Sie ein drohendes Risiko abwenden. Sie haben eine Stunde Zeit, um sich zu retten !
- Rundgang für Kinder : Videobeiträge, um die Ausstellung spielerisch zu entdecken.
- Selfie-maton : halten Sie Ihren Besuch fest, wählen Sie Ihre Einstellung gegenüber den Risiken, teilen Sie Ihre Eindrücke mit.

Im Ausstellungszentrum

Les Arsenaux

- *Schnee, tödliche Schönheit* : eine für alle zugängliche Ausstellung mit Poesie

In der Natur

- Finden Sie anlässlich unserer Entdeckungswanderungen Spuren, die die Naturrisiken in der Walliser Landschaft hinterlassen.

ET AUSSI

UND AUCH

Rencontres, conférences, projections...

Déjeuner littéraire, soirées-projection, causeries historiques, conférences, rencontres avec des professionnels, visites, rencontres philo, etc.

Faites votre choix!

Begegnungen, Vorträge, Filmprojektionen...

Literaturbrunch, Filmvorführungsabende, Geschichtsdebatten, Vorträge, Begegnungen mit Fachleuten, Führungen, philosophische Gespräche, etc.

Sie haben die Wahl!



Déjeuner littéraire, Les Arsenaux © Médiathèque Valais - Sion

**Agenda complet et détails
des activités**
www.risques2018.ch

**Veranstaltungskalender
und Informationen zu den
Aktivitäten**
www.risiken2018.ch

RISK **où vous voulez,** **quand vous voulez**

Vous souhaitez préparer votre visite ou la prolonger, découvrir des objets ou des documents d'archives complémentaires aux expositions, écouter une conférence à laquelle vous n'avez pas pu participer? Notre exposition virtuelle est là pour vous.

www.vallesiana.ch/risk

RISK **überall und jederzeit**

Sie möchten Ihren Besuch vorbereiten oder verlängern, zusätzliche, die Ausstellungen ergänzende Objekte oder Archivadokumente entdecken, einen Vortrag hören, an dem Sie nicht teilnehmen konnten? Unsere virtuelle Ausstellung ist für Sie da.

www.vallesiana.ch/risk

Pour ne rien manquer de RISK, rejoignez-nous sur les réseaux sociaux. Nos pages vous réservent quelques belles surprises!

Damit Ihnen nichts von RISK entgeht, finden Sie uns in den sozialen Netzwerken. Unsere Seiten halten ein paar schöne Überraschungen für Sie bereit!

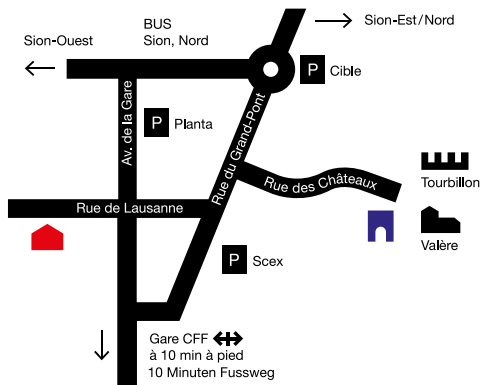
 [risk2018](#)

[#risk2018](#)

[#risques2018](#)

 [risk_2018](#)

[#risiken2018](#)



Les Arsenaux, Sion
Rue de Lausanne 45

lu, ve	8h30-18h00
ma-je	8h30-19h00
sa	8h30-17h00
Mo, Fr	8:30-18:00
Di-Do	8:30-19:00
Sa	8:30-17:00



Le Pénitencier, Sion
Rue des châteaux 24

ma-di	11h00-17h00
juin-sept.	-18h00
Di-So	11:00-17:00
Juni-Sept.	-18:00

Pour découvrir l'ensemble des manifestations RISK ainsi que les autres événements valaisans en lien avec la thématique des risques naturels et environnementaux, un seul site:

Entdecken Sie das gesamte RISK Veranstaltungsangebot sowie weitere Veranstaltungen im Wallis zum Thema Natur- und Umweltgefahren auf einer Webseite:

risques2018.ch

Une année pour en parler

risiken2018.ch

Ein Thema in aller Munde

Avec le soutien de / Mit der Unterstützung von



Partenaires médias / Medienpartner

